ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ (όγδοο τμήμα)

της 15ης Μαΐου 2019*

«Προδικαστική παραπομπή – Κοινό δασμολόγιο – Δασμολογική κατάταξη – Συνδυασμένη Ονοματολογία – Συγκολλημένα τμήματα από χάλυβα – Σώματα καλοριφέρ για την κεντρική θέρμανση, με θέρμανση μη ηλεκτρική – Κλάσεις 7307 και 7322 – Έννοια των "μερών" σωμάτων καλοριφέρ και των "εξαρτημάτων σωληνώσεων" – Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/23 – Κύρος»

Στην υπόθεση C-306/18,

με αντικείμενο αίτηση προδικαστικής αποφάσεως δυνάμει του άρθρου 267 ΣΛΕΕ, που υπέβαλε το Krajský soud v Ostravě – pobočka v Olomouci (περιφερειακό δικαστήριο της Ostrava, με τόπο συνεδριάσεως το Olomouc, Τσεχική Δημοκρατία) με απόφαση της 29ης Μαρτίου 2018, η οποία περιήλθε στο Δικαστήριο στις 7 Μαΐου 2018, στο πλαίσιο της δίκης

KORADO a.s.

κατά

Generální ředitelství cel,

ΤΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ (όγδοο τμήμα),

συγκείμενο από τους F. Biltgen (εισηγητή), πρόεδρο τμήματος, C. G. Fernlund και L. S. Rossi, δικαστές,

γενικός εισαγγελέας: Y. Bot

γραμματέας: M. Aleksejev, προϊστάμενος μονάδας,

έχοντας υπόψη την έγγραφη διαδικασία και κατόπιν της επ' ακροατηρίου συζητήσεως της 28ης Φεβρουαρίου 2019,

λαμβάνοντας υπόψη τις παρατηρήσεις που υπέβαλαν:

– η KORADO a.s., εκπροσωπούμενη από τους P. Mrázek και V. Beringerová, advokáti,

– η Τσεχική Κυβέρνηση, εκπροσωπούμενη από τους M. Smolek, J. Vláčil και O. Serdula,

– η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, εκπροσωπούμενη από τους A. Caeiros και J. Hradil,

κατόπιν της αποφάσεως που έλαβε, αφού άκουσε τον γενικό εισαγγελέα, να εκδικάσει την υπόθεση χωρίς ανάπτυξη προτάσεων,

* Γλώσσα διαδικασίας: η τσεχική.

εκδίδει την ακόλουθη

Απόφαση

1 Η αίτηση προδικαστικής αποφάσεως αφορά, αφενός, την ερμηνεία των κλάσεων 7307 και 7322 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας (στο εξής: ΣΟ), που παρατίθεται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο (ΕΕ 1987, L 256, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 1101/2014 της Επιτροπής, της 16ης Οκτωβρίου 2014 (ΕΕ 2014, L 312, σ. 1), και, αφετέρου, το κύρος του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2015/23 της Επιτροπής, της 5ης Ιανουαρίου 2015, σχετικά με τη δασμολογική κατάταξη ορισμένων εμπορευμάτων στη συνδυασμένη ονοματολογία (ΕΕ 2015, L 4, σ. 15).

2 Η αίτηση αυτή υποβλήθηκε στο πλαίσιο ένδικης διαφοράς μεταξύ της KORADO a.s. (στο εξής: Korado) και της Generální ředitelství cel (γενικής διεύθυνσης τελωνείων, Τσεχική Δημοκρατία) σχετικά με την κατάταξη ορισμένων εμπορευμάτων στη ΣΟ.

Το νομικό πλαίσιο

Το ΕΣ

3 Η Διεθνής Σύμβαση για το εναρμονισμένο σύστημα περιγραφής και κωδικοποίησης των εμπορευμάτων, η οποία συνήφθη στις Βρυξέλλες στις 14 Ιουνίου 1983, και το τροποποιητικό της πρωτόκολλο της 24ης Ιουνίου 1986 εγκρίθηκαν εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας με την απόφαση 87/369/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 7ης Απριλίου 1987 (ΕΕ 1987, L 198, σ. 1).

4 Το Συμβούλιο Τελωνειακής Συνεργασίας, νυν Παγκόσμιος Οργανισμός Τελωνείων (ΠΟΤ), το οποίο συστάθηκε με τη συναφθείσα στις Βρυξέλλες στις 15 Δεκεμβρίου 1950 Σύμβαση για την ίδρυση του εν λόγω συμβουλίου, εγκρίνει, υπό τους όρους του άρθρου 8 της Σύμβασης για το ΕΣ η οποία μνημονεύεται στην προηγούμενη σκέψη, τις επεξηγηματικές σημειώσεις και τις γνωμοδοτήσεις περί δασμολογικής κατάταξης που εκδίδει η επιτροπή του ΕΣ.

5 Κατά το άρθρο 3, παράγραφος 1, στοιχείο α′, της εν λόγω Σύμβασης για το ΕΣ, κάθε συμβαλλόμενο μέρος αναλαμβάνει την υποχρέωση να έχει δασμολογική και στατιστική ονοματολογία σύμφωνη με το ΕΣ, να χρησιμοποιεί όλες τις κλάσεις και διακρίσεις του ΕΣ χωρίς προσθέσεις ή τροποποιήσεις, καθώς και τους σχετικούς αριθμητικούς κωδικούς, και να ακολουθεί την αρίθμηση του ΕΣ. Η ίδια διάταξη επιβάλλει στα συμβαλλόμενα μέρη την υποχρέωση να εφαρμόζουν τους γενικούς κανόνες για την ερμηνεία του ΕΣ, καθώς και όλες τις σημειώσεις των τμημάτων, των κεφαλαίων και των διακρίσεων, και να μην τροποποιούν το πεδίο εφαρμογής τους.

6 Το σημείο Γ′ των γενικών παρατηρήσεων της επεξηγηματικής σημείωσης του ΕΣ σχετικά με το τμήμα XV, το οποίο επιγράφεται «Μέρη», έχει ως εξής:

«[…] τα μέρη και τα υλικά γενικής χρήσης (βλ. σημείωση 2 του τμήματος), όταν παρουσιάζονται μεμονωμένα, δεν λογίζονται ως μέρη, αλλά κατατάσσονται το καθένα στην αντίστοιχη κλάση του. Αυτό ισχύει, παραδείγματος χάρη, για κοχλίες ή σούστες που έχουν σχεδιαστεί ειδικά για σώματα κεντρικής θέρμανσης ή αυτοκίνητα αντιστοίχως. Τα πρώτα θα κατατάσσονταν ως βίδες στην κλάση 73.18 και όχι ως μέρη καλοριφέρ στην κλάση 73.22, ενώ τα δεύτερα ως ελατήρια στην κλάση 73.20 και όχι στην κλάση 87.08 που αφορά τα μέρη και τα εξαρτήματα αυτοκινήτων».

7 Η επεξηγηματική σημείωση σχετικά με την κλάση 7307 του ΕΣ αναφέρει τα ακόλουθα:

«[…]

Η κλάση αυτή περιλαμβάνει προϊόντα από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα, τα οποία έχουν κατά βάση ως σκοπό να συνδέουν ή να ενώνουν μεταξύ τους σωλήνες ή τμήματα σωλήνων ή έναν σωλήνα με άλλη εγκατάσταση, ή ακόμη να κλείνουν ερμητικά κάποια τμήματα σωληνώσεων, αποκλείονται όμως από την κλάση αυτή ορισμένα αντικείμενα τα οποία, μολονότι προορίζονται για την άρμοση σωλήνων κάθε είδους (παραδείγματος χάρη, φλάντζες και συζευκτήρες που εφαρμόζουν σε τοίχους για να συγκρατούν τις σωληνώσεις, σφιγκτήρες που στερεώνουν εύκαμπτους σωλήνες σε άκαμπτα στοιχεία, όπως αγωγούς, βρύσες, συναρμογές, κ.λπ.), εντούτοις δεν αποτελούν αναπόσπαστο μέρος αυτών (κλάσεις 73.25 ή 73.26).

[…]

Μεταξύ των εξαρτημάτων σωληνώσεων της κλάσης αυτής συγκαταλέγονται οι επίπεδες φλάντζες ή φλάντζες με σφυρήλατα κολάρα, οι γωνίες και οι κούρμπες, οι μειωτήρες, τα ταυ, οι σταυροί και τα πώματα, τα περιβλήματα για συγκόλληση άκρο με άκρο, οι αμβλείες γωνίες σύνδεσης, οι συνδέσεις (ρακόρ) παροχής με διακλαδώσεις, αντίστοιχες συνδέσεις (ρακόρ) για σωληνοειδή κιγκλιδώματα, οι μικροκινητήριοι κοχλίες, τα χιτώνια (μανσόν) και οι θηλές, οι συνδέσεις (ρακόρ) ένωσης, τα σιφώνια, οι ροδέλες στήριξης για αγωγούς, οι αρμοί σύσφιξης και τα κολάρα.»

8 Η επεξηγηματική σημείωση σχετικά με την κλάση 7322 του ΕΣ αναφέρει μεταξύ άλλων τα εξής:

«[…]

Η παρούσα κλάση περιλαμβάνει:

[…]

2) Στοιχεία και άλλα μέρη σωμάτων καλοριφέρ, που αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Δεν θεωρούνται ως μέρη των συσκευών αυτών:

α) Οι σωληνώσεις που συνδέουν τους λέβητες με τα σώματα καλοριφέρ και τα εξαρτήματά τους (κλάσεις 7303 έως 7307).

[…]»

Η ΣΟ

9 Η δασμολογική κατάταξη των εμπορευμάτων που εισάγονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση διέπεται από τη ΣΟ, η οποία στηρίζεται στο ΕΣ. Το κείμενο της ΣΟ που ίσχυε κατά τον χρόνο των πραγματικών περιστατικών της υπόθεσης της κύριας δίκης είναι το κείμενο που προκύπτει από τον κανονισμό 2658/87, όπως τροποποιήθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό 1101/2014.

10 Το πρώτο μέρος της ΣΟ περιλαμβάνει ένα σύνολο προκαταρκτικών διατάξεων. Στο μέρος αυτό, υπό τον τίτλο Ι, ο οποίος περιέχει γενικούς κανόνες, το τμήμα Α προβλέπει γενικούς κανόνες ερμηνείας της ονοματολογίας αυτής, σύμφωνα με τους οποίους πραγματοποιείται η κατάταξη των εμπορευμάτων στη ΣΟ. Ειδικότερα, ορίζεται μεταξύ άλλων ότι η κατάταξη καθορίζεται νόμιμα με γνώμονα το κείμενο των κλάσεων και των σημειώσεων των τμημάτων ή των κεφαλαίων, ενώ το κείμενο των τίτλων των τμημάτων, των κεφαλαίων ή των υποκεφαλαίων θεωρείται ότι έχει ενδεικτική μόνον αξία.

11 Το δεύτερο μέρος της ΣΟ περιλαμβάνει το τμήμα XV, σχετικά με τα «Μέταλλα κοινά και τεχνουργήματα από τα μέταλλα αυτά».

12 Το τμήμα αυτό αποτελείται από τα κεφάλαια 72 έως 83 και περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, το κεφάλαιο 73, που τιτλοφορείται «Τεχνουργήματα από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα».

13 Η σημείωση 2 του τμήματος XV της ΣΟ αναφέρει:

«Στην ονοματολογία, με τον όρο "μέρη και υλικά γενικής χρήσης" εννοούνται:

α) τα είδη των κλάσεων 7307, 7312, 7315, 7317 ή 7318, καθώς και τα παρόμοια είδη από άλλα κοινά μέταλλα·

[…]

Στα κεφάλαια 73 μέχρι 76 και 78 μέχρι 82 (με εξαίρεση την κλάση 7315), οι σχετικές με τα μέρη αναφορές δεν καλύπτουν τα μέρη και υλικά γενικής χρήσης σύμφωνα με την παραπάνω έννοια.

[…]»

14 Η κλάση 7307 της ΣΟ έχει ως εξής:

«Εξαρτήματα σωληνώσεων (π.χ. συνδέσεις, γωνίες, περιβλήματα), από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα:

[…]

7307 93 – – Εξαρτήματα για συγκόλληση άκρο με άκρο:

– Των οποίων η μεγαλύτερη εξωτερική διάμετρος δεν υπερβαίνει τα 609,6 mm:

[…]

7307 93 19 – – – – Άλλα

[…]»

15 Η κλάση 7322 της ΣΟ έχει ως εξής:

«Σώματα καλοριφέρ για την κεντρική θέρμανση, με θέρμανση μη ηλεκτρική, και τα μέρη τους, από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα. Γεννήτριες και διανεμητές θερμού αέρα (στους οποίους περιλαμβάνονται και οι διανεμητές που μπορούν επίσης να λειτουργήσουν ως διανεμητές δροσερού ή κλιματιζόμενου αέρα), με θέρμανση μη ηλεκτρική, που περιλαμβάνουν ανεμιστήρα ή φυσητήρα με κινητήρα, και τα μέρη τους, από χυτοσίδηρο σίδηρο ή χάλυβα:

– Σώματα καλοριφέρ και τα μέρη τους:

[…]

7322 19 00 – – Άλλα

[…]».

Ο εκτελεστικός κανονισμός 2015/23

16 Για να εξασφαλιστεί ομοιόμορφη εφαρμογή της ΣΟ, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εξέδωσε τον εκτελεστικό κανονισμό 2015/23, ο οποίος, σύμφωνα με το άρθρο 3, άρχισε να ισχύει στις 28 Ιανουαρίου 2015.

17 Οι αιτιολογικές σκέψεις 1 έως 5 του εκτελεστικού κανονισμού 2015/23 έχουν ως εξής:

«(1) Για να εξασφαλιστεί η ενιαία εφαρμογή της [ΣΟ] που προσαρτάται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87, είναι αναγκαίο να θεσπιστούν μέτρα όσον αφορά τη δασμολογική κατάταξη των εμπορευμάτων που αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

(2) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 προβλέπει τους γενικούς κανόνες για την ερμηνεία της [ΣΟ]. Οι εν λόγω κανόνες εφαρμόζονται επίσης σε κάθε άλλη ονοματολογία η οποία βασίζεται εν όλω ή εν μέρει στη ΣΟ ή προσθέτει σε αυτήν κάποια νέα υποδιαίρεση και θεσπίζεται με ειδικές διατάξεις της Ένωσης με σκοπό την εφαρμογή δασμολογικών και άλλων μέτρων σχετικά με τις εμπορευματικές συναλλαγές.

(3) Κατ' εφαρμογή των γενικών αυτών κανόνων, τα εμπορεύματα που περιγράφονται στη στήλη 1 του πίνακα που παρατίθεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να υπαχθούν στον κωδικό ΣΟ που εμφαίνεται στη στήλη 2, για τους λόγους που αναφέρονται στη στήλη 3 του εν λόγω πίνακα.

(4) Είναι σκόπιμο να μπορούν, για ορισμένο χρονικό διάστημα, οι δεσμευτικές δασμολογικές πληροφορίες οι οποίες εκδίδονται για τα εμπορεύματα που αφορά ο παρών κανονισμός και οι οποίες δεν είναι σύμφωνες με τον παρόντα κανονισμό να συνεχίσουν να αποτελούν αντικείμενο επίκλησης από τον κάτοχό τους, σύμφωνα με το άρθρο 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 [του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θεσπίσεως κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ 1992, L 302, σ. 1)]. Η διάρκεια της εν λόγω προθεσμίας πρέπει να είναι τρίμηνη.

(5) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής τελωνειακού κώδικα.»

18 Το άρθρο 1 του εκτελεστικού κανονισμού 2015/23 προβλέπει τα εξής:

«Τα εμπορεύματα που περιγράφονται στη στήλη 1 του πίνακα που παρατίθεται στο παράρτημα κατατάσσονται στη [ΣΟ] στον κωδικό ΣΟ που αναφέρεται στη στήλη 2 του εν λόγω πίνακα.»

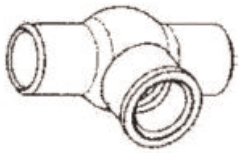
19 Το άρθρο 2 του εν λόγω εκτελεστικού κανονισμού ορίζει τα ακόλουθα:

«Δεσμευτικές δασμολογικές πληροφορίες που δεν είναι σύμφωνες με τον παρόντα κανονισμό μπορούν να συνεχίσουν να αποτελούν αντικείμενο επίκλησης, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92, κατά τη διάρκεια περιόδου τριών μηνών από την ημερομηνία έναρξης της ισχύος του παρόντος κανονισμού.»

20 Το παράρτημα του εκτελεστικού κανονισμού 2015/23 έχει ως εξής:

«

Περιγραφή των εμπορευμάτων	Κατάταξη (Κωδικός ΣΟ)	Αιτιολογία
(1)	(2)	(3)
Είδος σχήματος “T” από χάλυβα. Η εξωτερική διάμετρος των πλευρικών άκρων είναι 23 mm και η μέγιστη διάμετρος του κεντρικού τμήματος του είδους είναι 40 mm. Τα πλευρικά άκρα του είναι λοξοτομημένα, κατάλληλα για συγκόλληση άκρο με άκρο, και το τρίτο άκρο του φέρει εσωτερικό σπείρωμα. Τα πλευρικά άκρα πρόκειται να συγκολληθούν στο ενδιάμεσο των πλακών του θερμαντικού σώματος. Το τρίτο άκρο χρησιμοποιείται για την εγκατάσταση είτε βαλβίδας εξαερισμού είτε ρυθμιστικής βαλβίδας, ή για τη σύνδεση του θερμαντικού σώματος με σωλήνα που το συνδέει, για παράδειγμα, με λέβητα. Βλέπε την εικόνα (*).	7307 93 19	Η κατάταξη καθορίζεται από τους γενικούς κανόνες 1 και 6 για την ερμηνεία της συνδυασμένης ονοματολογίας, τη σημείωση 2, στοιχείο α′, του τμήματος XV και από το κείμενο των κωδικών ΣΟ 7307, 7307 93 και 7307 93 19. Το είδος έχει τα αντικειμενικά χαρακτηριστικά εξαρτημάτων σωληνώσεων που κατατάσσονται στην κλάση 7307. Τα αντικείμενα της κλάσης 7307 είναι, σύμφωνα με τη σημείωση 2, στοιχείο α′, του τμήματος XV, μέρη γενικής χρήσης. Δεδομένου ότι οι σχετικές με τα μέρη παραπομπές, μεταξύ άλλων στο κεφάλαιο 73, δεν περιλαμβάνουν παραπομπές σε μέρη γενικής χρήσης όπως ορίζονται στη σημείωση αυτή, η κατάταξη του είδους στην κλάση 7322 ως μέρος θερμαντικών σωμάτων για συστήματα κεντρικής θέρμανσης αποκλείεται [βλέπε επίσης τις Επεξηγηματικές Σημειώσεις του Εναρμονισμένου Συστήματος για την κλάση 7322, σημείο (2) (α)]. Το είδος πρέπει επομένως να καταταχθεί στον κωδικό ΣΟ 7307 93 19 ως άλλο εξάρτημα σωληνώσεων από χάλυβα για συγκόλληση άκρο με άκρο του οποίου η εξωτερική διάμετρος δεν υπερβαίνει τα 609,6 mm.
(*) Η εικόνα έχει αποκλειστικά ενημερωτικό σκοπό.		



»

Η διαφορά της κύριας δίκης και τα προδικαστικά ερωτήματα

21 Στις 9 Νοεμβρίου 2015, η προσφεύγουσα της κύριας δίκης ζήτησε από την Celní úřad pro Olomoucký kraj (τελωνειακή διοίκηση της περιφέρειας Olomouc, Τσεχική Δημοκρατία) δεσμευτική δασμολογική πληροφορία σχετικά με την κατάταξη ορισμένων εμπορευμάτων. Η προσφεύγουσα της κύριας δίκης πρότεινε την κατάταξή τους στη διάκριση 7322 19 00 της ΣΟ.

22 Τα επίμαχα στην υπόθεση της κύριας δίκης εμπορεύματα, που φέρουν τα στοιχεία αναφοράς «T 74-32», «T 40-32» και «L 35-32», είναι συγκολλημένα τμήματα από χάλυβα τα οποία κατασκευάζονται για σώματα καλοριφέρ για την κεντρική θέρμανση, με θέρμανση μη ηλεκτρική.

23 Τα εν λόγω τμήματα αποτελούνται από δύο ή τρία άκρα, μεταξύ των οποίων διακρίνονται, αφενός, ένα ή περισσότερα πλευρικά άκρα σχεδιασμένα για να συνδέονται με τις πλάκες του σώματος καλοριφέρ διά συγκολλήσεως άκρου με άκρο και, αφετέρου, ένα άκρο που φέρει σωλήνα με σπείρωμα, ο οποίος χρησιμεύει είτε για τη σύνδεση βαλβίδας εξαερισμού, ρυθμιστικής βαλβίδας ή άλλης εγκατάστασης είτε για τη σύνδεση με σωλήνα που οδηγεί σε πηγή θέρμανσης.

24 Με πλείονες αποφάσεις της 24ης Νοεμβρίου 2015, η τελωνειακή διοίκηση της περιφέρειας Olomouc κατέταξε, σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό 2015/23, τα επίμαχα στην υπόθεση της κύριας δίκης εμπορεύματα στη διάκριση 7307 93 19 της ΣΟ.

25 Η προσφεύγουσα της κύριας δίκης άσκησε προσφυγές κατά των αποφάσεων αυτών ενώπιον της γενικής διεύθυνσης τελωνείων. Δεδομένου ότι οι εν λόγω προσφυγές απορρίφθηκαν, άσκησε προσφυγή ενώπιον του Krajský soud v Ostravě – pobočka v Olomouci (περιφερειακού δικαστηρίου της Ostrava, με τόπο συνεδριάσεως το Olomouc, Τσεχική Δημοκρατία).

26 Το αιτούν δικαστήριο εκτιμά ότι, μολονότι τα επίμαχα στην υπόθεση της κύριας δίκης εμπορεύματα είναι πανομοιότυπα ή αρκούντως παρόμοια με το διαλαμβανόμενο στον εκτελεστικό κανονισμό 2015/23 προϊόν και πρέπει, συνεπώς, να καταταχθούν στην κλάση 7307 της ΣΟ, ως «εξαρτήματα σωληνώσεων από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα», ειδικότερα δε στη διάκριση 7307 93 19 της ΣΟ, εντούτοις μια τέτοια κατάταξη δεν θα ήταν ορθή λαμβανομένης, ιδίως, υπόψη της φύσης των εμπορευμάτων αυτών.

27 Το αιτούν δικαστήριο επισημαίνει ότι η σημείωση 2 του τμήματος XV της ΣΟ αναφέρει ότι τα είδη της κλάσης 7307 της ΣΟ πρέπει να θεωρούνται «μέρη και υλικά γενικής χρήσης». Φρονεί ότι τα επίμαχα στην υπόθεση της κύριας δίκης εμπορεύματα δεν αποτελούν μέρος ή υλικό γενικής χρήσης, αλλά ένα συγκεκριμένο μέρος των σωμάτων καλοριφέρ το οποίο κατασκευάζεται κατόπιν παραγγελίας για την προσφεύγουσα της κύριας δίκης, σύμφωνα με τις τεχνικές οδηγίες του κατασκευαστή σωμάτων καλοριφέρ. Συνεπώς, εμπίπτουν, ως εκ της φύσεώς τους, στην κλάση 7322 της ΣΟ.

28 Επιπλέον, το αιτούν δικαστήριο εκτιμά, όπως τόνισε και η προσφεύγουσα της κύριας δίκης, ότι τα επίμαχα στην υπόθεση της κύριας δίκης εμπορεύματα δεν μπορούν να θεωρηθούν εξαρτήματα και επισημαίνει συναφώς ότι, στην απόφαση της 26ης Οκτωβρίου 2006, Turbon International (C-250/05, EU:C:2006:681), το Δικαστήριο έκρινε ότι η έννοια των «μερών» συνεπάγεται την παρουσία ενός συνόλου για τη λειτουργία του οποίου τα μέρη είναι απαραίτητα και ότι η έννοια των «εξαρτημάτων» αφορά αντικαταστατό αντικείμενο εξοπλισμού το οποίο καθιστά δυνατή την προσαρμογή μιας συσκευής σε συγκεκριμένη εργασία ή της προσδίδει πρόσθετες δυνατότητες ή την καθιστά ικανή να εξασφαλίσει την εκτέλεση ειδικού έργου σε συνδυασμό με την κύρια λειτουργία της.

29 Κατά το αιτούν δικαστήριο, τα επίμαχα στην υπόθεση της κύριας δίκης εμπορεύματα είναι απαραίτητα για τη λειτουργία του σώματος καλοριφέρ με το οποίο σχηματίζουν ένα σύνολο. Ως εκ τούτου, δεν πρέπει να θεωρούνται «εξαρτήματα σωληνώσεων», κατά την έννοια της κλάσης 7307 της ΣΟ, αλλά ως «μέρη» σωμάτων καλοριφέρ, τα οποία εμπίπτουν στην κλάση 7322 της ΣΟ.

30 Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, το αιτούν δικαστήριο εκφράζει αμφιβολίες ως προς το κύρος του εκτελεστικού κανονισμού 2015/23 και διερωτάται, ειδικότερα, αν ο εν λόγω κανονισμός διεύρυνε παρανόμως το πεδίο εφαρμογής της διάκρισης 7307 93 19 της ΣΟ.

31 Στο πλαίσιο αυτό, το Krajský soud v Ostravě – pobočka v Olomouci (περιφερειακό δικαστήριο της Ostrava, με τόπο συνεδριάσεως το Olomouc) αποφάσισε να αναστείλει την ενώπιόν του διαδικασία και να υποβάλει στο Δικαστήριο τα εξής προδικαστικά ερωτήματα:

«1) Είναι έγκυρος ο [εκτελεστικός κανονισμός 2015/23], κατά το μέρος που κατατάσσει τα αναγραφόμενα στη στήλη 1 του πίνακα του παραρτήματος εμπορεύματα στη διάκριση 7307 93 19 της [ΣΟ];

2) Εφόσον ο ως άνω κανονισμός κριθεί άκυρος, θα μπορούσαν τα οικεία είδη να καταταχθούν στη διάκριση 7322 19 00 της [ΣΟ];

3) Εφόσον ο ως άνω κανονισμός θεωρηθεί έγκυρος, πρέπει τα οικεία είδη να καταταχθούν στη διάκριση 7307 93 19 της [ΣΟ];»

Επί των προδικαστικών ερωτημάτων

32 Με τα ερωτήματά του, τα οποία πρέπει να εξεταστούν από κοινού, το αιτούν δικαστήριο ζητεί να διευκρινιστεί, κατ' ουσίαν, αφενός αν η ΣΟ έχει την έννοια ότι συγκολλημένα τμήματα από χάλυβα όπως τα επίμαχα στην υπόθεση της κύριας δίκης πρέπει να καταταχθούν στην κλάση 7307 της ΣΟ, ως «εξαρτήματα σωληνώσεων», ή στην κλάση 7322 της ΣΟ, ως «μέρη» σωμάτων καλοριφέρ, και αφετέρου, επικουρικώς, αν ο εκτελεστικός κανονισμός 2015/23 είναι έγκυρος.

33 Καταρχάς, υπενθυμίζεται ότι, κατά πάγια νομολογία, όταν το Δικαστήριο επιλαμβάνεται αιτήσεως προδικαστικής αποφάσεως σε θέματα δασμολογικής κατάταξης, το έργο του συνίσταται μάλλον στην αποσαφήνιση των κριτηρίων τα οποία θα πρέπει να εφαρμόσει το εθνικό δικαστήριο για να κατατάξει ορθώς τα επίμαχα προϊόντα στη ΣΟ παρά στο να προβεί το ίδιο στην κατάταξη αυτή, τούτο δε κατά μείζονα λόγο διότι το Δικαστήριο δεν διαθέτει κατ' ανάγκην όλα τα απαραίτητα προς τούτο στοιχεία. Επομένως, είναι προφανές ότι το εθνικό δικαστήριο βρίσκεται εν πάση περιπτώσει σε καλύτερη θέση για να προβεί στην κατάταξη αυτή (βλ., μεταξύ άλλων, απόφαση της 25ης Φεβρουαρίου 2016, G. E. Security, C-143/15, EU:C:2016:115, σκέψη 41 και εκεί μνημονευόμενη νομολογία).

34 Στο αιτούν δικαστήριο εναπόκειται συνεπώς να προβεί στην κατάταξη των επίμαχων στην υπόθεση της κύριας δίκης προϊόντων, αφού λάβει υπόψη του τις απαντήσεις του Δικαστηρίου στα υποβληθέντα ερωτήματα.

35 Προκειμένου να δοθεί χρήσιμη απάντηση στο αιτούν δικαστήριο, πρέπει να τονιστεί, εκ προοιμίου, ότι, κατά τους γενικούς κανόνες για την ερμηνεία της ΣΟ, η κατάταξη των εμπορευμάτων καθορίζεται με γνώμονα το κείμενο των κλάσεων και των σημειώσεων των τμημάτων ή των κεφαλαίων, ενώ το κείμενο των τίτλων των τμημάτων, των κεφαλαίων ή των υποκεφαλαίων θεωρείται ότι έχει ενδεικτική μόνον αξία. Παρά την έλλειψη δεσμευτικής ισχύος τους, οι επεξηγηματικές σημειώσεις του ΕΣ και της ΣΟ συμβάλλουν σημαντικά στην ερμηνεία του πεδίου εφαρμογής των διαφόρων δασμολογικών κλάσεων (απόφαση της 12ης Ιουνίου 2014, Lukoyl Neftohim Burgas, C-330/13, EU:C:2014:1757, σκέψεις 33 και 35 και εκεί μνημονευόμενη νομολογία).

36 Κατά πάγια νομολογία του Δικαστηρίου, χάριν της ασφαλείας δικαίου και προς διευκόλυνση των ελέγχων, το αποφασιστικό κριτήριο για τη δασμολογική κατάταξη των εμπορευμάτων πρέπει να αναζητείται, γενικώς, στα αντικειμενικά τους χαρακτηριστικά και στις αντικειμενικές τους ιδιότητες, όπως ορίζονται στο κείμενο της κλάσης της ΣΟ και των σημειώσεων των τμημάτων ή των κεφαλαίων (απόφαση της 25ης Φεβρουαρίου 2016, G. E. Security, C-143/15, EU:C:2016:115, σκέψη 44 και εκεί μνημονευόμενη νομολογία).

37 Επίσης, το Δικαστήριο έχει κρίνει ότι ο προορισμός του προϊόντος μπορεί να αποτελέσει αντικειμενικό κριτήριο κατάταξης εφόσον είναι συμφυής με το εν λόγω προϊόν, ο συμφυής δε αυτός χαρακτήρας πρέπει να μπορεί να εκτιμηθεί με γνώμονα τα αντικειμενικά χαρακτηριστικά και τις αντικειμενικές ιδιότητες του προϊόντος (αποφάσεις της 13ης Ιουλίου 2006, Uroplasty, C-514/04, EU:C:2006:464, σκέψη 42, και της 26ης Απριλίου 2017, Stryker EMEA Supply Chain Services, C-51/16, EU:C:2017:298, σκέψη 40).

38 Στην υπόθεση της κύριας δίκης, το αιτούν δικαστήριο ερωτά, κατ' ουσίαν, σε ποια κλάση της ΣΟ πρέπει να καταταχθούν συγκολλημένα τμήματα από χάλυβα όπως τα επίμαχα στην υπόθεση της κύριας δίκης, συγκεκριμένα δε αν πρέπει να καταταχθούν στην κλάση 7307 ή στην κλάση 7322 της ΣΟ.

39 Συναφώς, από το κείμενο της κλάσης 7307 της ΣΟ προκύπτει ότι η εν λόγω κλάση καλύπτει τα εξαρτήματα σωληνώσεων, όπως συνδέσεις, γωνίες και περιβλήματα, από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα.

40 Η επεξηγηματική σημείωση του ΕΣ σχετικά με την κλάση 7307 του ΕΣ διευκρινίζει, επιπλέον, ότι η κλάση αυτή περιλαμβάνει ένα σύνολο αντικειμένων από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα, τα οποία έχουν κατά βάση ως σκοπό να συνδέουν ή να ενώνουν μεταξύ τους δύο σωλήνες ή δύο τμήματα σωλήνων ή έναν σωλήνα με άλλη εγκατάσταση, ή ακόμη να κλείνουν ερμητικά κάποια τμήματα σωληνώσεων.

41 Το κείμενο της κλάσης 7322 της ΣΟ αναφέρει, με τη σειρά του, ότι η κλάση αυτή καλύπτει τα σώματα καλοριφέρ για την κεντρική θέρμανση, με θέρμανση μη ηλεκτρική, καθώς και τα μέρη τους, από χυτοσίδηρο, σίδηρο ή χάλυβα.

42 Επομένως, για τους σκοπούς της κατάταξης συγκολλημένων τμημάτων από χάλυβα όπως τα επίμαχα στην υπόθεση της κύριας δίκης, πρέπει να προσδιοριστεί αν αποτελούν «εξαρτήματα σωληνώσεων», κατά την έννοια της κλάσης 7307 της ΣΟ, ή «μέρη» σωμάτων καλοριφέρ, κατά την έννοια της κλάσης 7322 της ΣΟ.

43 Επισημαίνεται, συναφώς, ότι, μολονότι η ΣΟ δεν δίδει τον ορισμό των «μερών», κατά την έννοια της κλάσης 7322 της ΣΟ, εντούτοις, από τη νομολογία του Δικαστηρίου που διαμορφώθηκε σε σχέση με τα κεφάλαια 84 και 85 του τμήματος XVI, καθώς και σε σχέση με το κεφάλαιο 90 του τμήματος XVIII της ΣΟ, προκύπτει ότι η έννοια των «μερών» προϋποθέτει την παρουσία ενός συνόλου για τη λειτουργία του οποίου τα μέρη αυτά είναι απαραίτητα. Για να μπορεί ένα αντικείμενο να χαρακτηριστεί ως «μέρος» κατά την έννοια των ως άνω κεφαλαίων, δεν αρκεί να αποδειχθεί ότι, χωρίς το αντικείμενο αυτό, η μηχανή ή συσκευή είναι αδύνατο να ανταποκριθεί στις ανάγκες τις οποίες εξυπηρετεί. Πρέπει επιπλέον να αποδειχθεί ότι η μηχανική ή ηλεκτρική λειτουργία της εν λόγω μηχανής ή συσκευής εξαρτάται από το εν λόγω αντικείμενο (απόφαση της 12ης Δεκεμβρίου 2013, HARK, C-450/12, EU:C:2013:824, σκέψη 36).

44 Χάριν της συνεπούς και ομοιόμορφης εφαρμογής του κοινού δασμολογίου, ο όρος «μέρη», κατά την έννοια της κλάσης 7322 της ΣΟ, θα πρέπει να ερμηνευθεί με τον ίδιο τρόπο με τον οποίο έχει ερμηνευθεί από τη νομολογία σε σχέση με άλλα κεφάλαια της ΣΟ (βλ., κατ' αναλογίαν, απόφαση της 12ης Δεκεμβρίου 2013 HARK, C-450/12, EU:C:2013:824, σκέψη 37).

45 Εν προκειμένω, από τον φάκελο που έχει στη διάθεσή του το Δικαστήριο προκύπτει ότι τα επίμαχα στην υπόθεση της κύριας δίκης συγκολλημένα τμήματα από χάλυβα είναι απαραίτητα για τη λειτουργία των σωμάτων καλοριφέρ με τα οποία είναι συνδεδεμένα και με τα οποία αποτελούν ένα σύνολο.

46 Κατά συνέπεια, τα εν λόγω τμήματα δύνανται να χαρακτηριστούν ως «μέρη» σωμάτων καλοριφέρ που εμπίπτουν στην κλάση 7322 της ΣΟ.

47 Ωστόσο, πρέπει να υπομνησθεί ότι το Δικαστήριο έχει κρίνει ότι η κατάταξη συγκεκριμένου προϊόντος στην κλάση 7307 της ΣΟ ως «εξαρτήματος σωληνώσεων» και, ως εκ τούτου, ως «μερών και υλικών γενικής χρήσης», κατά την έννοια της σημείωσης 2 του τμήματος XV της ΣΟ, αποκλείει την κατάταξη του εν λόγω προϊόντος ως «μερών» τα οποία εμπίπτουν σε άλλη κλάση της ΣΟ (απόφαση της 12ης Δεκεμβρίου 2013, HARK, C-450/12, EU:C:2013:824, σκέψεις 40 έως 43).

48 Πράγματι, κατά τη σημείωση 2 του τμήματος XV της ΣΟ, οι σχετικές με τα «μέρη» αναφορές που περιλαμβάνονται στα κεφάλαια 73 έως 76 και 78 έως 82 της ΣΟ δεν καλύπτουν τα «μέρη και τα υλικά γενικής χρήσης». Η σημείωση 2 του τμήματος XV της ΣΟ ορίζει ότι τα είδη που εμπίπτουν, μεταξύ άλλων, στην κλάση 7307 της ΣΟ αποτελούν «μέρη και υλικά γενικής χρήσης».

49 Συνεπώς, πρέπει να εξεταστεί κατά πόσον συγκολλημένα τμήματα από χάλυβα όπως τα επίμαχα στην υπόθεση της κύριας δίκης πρέπει να θεωρούνται «εξαρτήματα σωληνώσεων» της κλάσης 7307 της ΣΟ και, επομένως, «μέρη και υλικά γενικής χρήσης», κατά την έννοια της σημείωσης 2 του τμήματος XV της ΣΟ, πράγμα που θα απέκλειε την κατάταξη των εν λόγω τμημάτων ως «μερών» σωμάτων καλοριφέρ της κλάσης 7322 της ΣΟ.

50 Επισημαίνεται συναφώς ότι το υπό κρίση προϊόν, για να χαρακτηριστεί ως «μέρη και υλικά γενικής χρήσης», κατά την έννοια της σημείωσης 2 του τμήματος XV της ΣΟ, πρέπει, βάσει των αντικειμενικών χαρακτηριστικών και ιδιοτήτων του και του εγγενούς προορισμού του, να προορίζεται να ενώνει μεταξύ τους δύο σωλήνες ή δύο τμήματα σωλήνων ή έναν σωλήνα με άλλη εγκατάσταση (πρβλ. απόφαση της 12ης Δεκεμβρίου 2013, HARK, C-450/12, EU:C:2013:824, σκέψεις 41 και 42).

51 Εν προκειμένω, όπως επισημαίνεται στη σκέψη 23 της παρούσας απόφασης, τα επίμαχα στην υπόθεση της κύριας δίκης συγκολλημένα τμήματα από χάλυβα αποτελούνται από δύο ή τρία άκρα, μεταξύ των οποίων διακρίνονται, αφενός, ένα ή περισσότερα πλευρικά άκρα σχεδιασμένα για να συνδέονται με τις πλάκες του σώματος καλοριφέρ διά συγκολλήσεως άκρου με άκρο και, αφετέρου, ένα άκρο που φέρει σωλήνα με σπείρωμα, ο οποίος χρησιμεύει είτε για τη σύνδεση βαλβίδας εξαερισμού, ρυθμιστικής βαλβίδας ή άλλης εγκατάστασης είτε για τη σύνδεση με σωλήνα που οδηγεί σε πηγή θέρμανσης.

52 Επιπλέον, η προσφεύγουσα της κύριας δίκης αναγνώρισε, κατά την επ' ακροατηρίου συζήτηση ενώπιον του Δικαστηρίου, ότι η εσωτερική διάμετρος του εσωτερικού σπειρώματος το οποίο φέρουν τα επίμαχα στην υπόθεση της κύριας δίκης συγκολλημένα τμήματα από χάλυβα αντιστοιχεί στην τυπική διάμετρο που χρησιμοποιείται γενικά για τα εξαρτήματα σωληνώσεων.

53 Επομένως, συγκολλημένα τμήματα από χάλυβα όπως τα επίμαχα στην υπόθεση της κύριας δίκης πρέπει, υπό την επιφύλαξη του ελέγχου από το αιτούν δικαστήριο του συνόλου των πραγματικών στοιχείων που διαθέτει, να θεωρηθούν «μέρη και υλικά γενικής χρήσης» κατά την έννοια της σημείωσης 2 του τμήματος XV της ΣΟ και, ειδικότερα, «εξαρτήματα σωληνώσεων» που εμπίπτουν στην κλάση 7307 της ΣΟ.

54 Όσον αφορά το κύρος του εκτελεστικού κανονισμού 2015/23, πρέπει να υπομνησθεί ότι, κατά πάγια νομολογία του Δικαστηρίου, αφενός, η Επιτροπή εκδίδει κανονισμό περί κατάταξης οσάκις η κατάταξη συγκεκριμένου προϊόντος στη ΣΟ μπορεί να δημιουργήσει δυσχέρειες ή να αποτελέσει αντικείμενο αμφισβητήσεων και, αφετέρου, ότι ένας τέτοιος κανονισμός έχει γενική ισχύ καθόσον δεν εφαρμόζεται μόνο στην περίπτωση συγκεκριμένου επιχειρηματία, αλλά επί όλων των προϊόντων που είναι πανομοιότυπα με εκείνο το οποίο αποτέλεσε αντικείμενο της κατάταξης αυτής (αποφάσεις της 19ης Φεβρουαρίου 2009, Kamino International Logistics, C-376/07, EU:C:2009:105, σκέψη 63, καθώς και της 26ης Απριλίου 2017, Stryker EMEA Supply Chain Services, C-51/16, EU:C:2017:298, σκέψη 59 και εκεί μνημονευόμενη νομολογία).

55 Εν προκειμένω, τα στοιχεία που περιέχονται στην απόφαση περί παραπομπής δεν παρέχουν τη δυνατότητα να προσδιοριστεί με σαφήνεια αν τα επίμαχα στην υπόθεση της κύριας δίκης συγκολλημένα τμήματα από χάλυβα είναι πανομοιότυπα με το προϊόν που προβλέπεται στον εκτελεστικό κανονισμό 2015/23 και, ως εκ τούτου, αν ο εν λόγω κανονισμός εφαρμόζεται επί των τμημάτων αυτών.

56 Ακόμη και αν υποτεθεί ότι ο εν λόγω εκτελεστικός κανονισμός είναι εφαρμοστέος, το Δικαστήριο έχει κρίνει ότι τέτοια ανάλογη εφαρμογή δεν είναι αναγκαία όταν το Δικαστήριο, με την απάντησή του επί προδικαστικού ερωτήματος, παρέσχε στο αιτούν δικαστήριο όλα τα αναγκαία στοιχεία για την κατάταξη προϊόντος στην ενδεδειγμένη κλάση της ΣΟ (απόφαση της 26ης Απριλίου 2017, Stryker EMEA Supply Chain Services, C-51/16, EU:C:2017:298, σκέψη 62).

57 Επομένως, δεδομένου ότι, όπως προκύπτει από τα ανωτέρω, το Δικαστήριο έχει παράσχει στο αιτούν δικαστήριο όλα τα αναγκαία στοιχεία για την κατάταξη των επίμαχων στην υπόθεση της κύριας δίκης συγκολλημένων τμημάτων από χάλυβα στην ενδεδειγμένη κλάση της ΣΟ, παρέλκει η εξέταση του κύρους του εκτελεστικού κανονισμού 2015/23.

58 Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω σκέψεων, στα υποβληθέντα ερωτήματα πρέπει να δοθεί η απάντηση ότι η ΣΟ έχει την έννοια ότι συγκολλημένα τμήματα από χάλυβα όπως τα επίμαχα στην υπόθεση της κύριας δίκης πρέπει, υπό την επιφύλαξη της εκτίμησης του αιτούντος δικαστηρίου επί του συνόλου των πραγματικών στοιχείων που διαθέτει, να καταταχθούν στην κλάση 7307 της ΣΟ, ως «εξαρτήματα σωληνώσεων».

Επί των δικαστικών εξόδων

59 Δεδομένου ότι η παρούσα διαδικασία έχει ως προς τους διαδίκους της κύριας δίκης τον χαρακτήρα παρεμπίπτοντος που ανέκυψε ενώπιον του αιτούντος δικαστηρίου, σ' αυτό εναπόκειται να αποφανθεί επί των δικαστικών εξόδων. Τα έξοδα στα οποία υποβλήθηκαν όσοι υπέβαλαν παρατηρήσεις στο Δικαστήριο, πλην των ως άνω διαδίκων, δεν αποδίδονται.

Για τους λόγους αυτούς, το Δικαστήριο (όγδοο τμήμα) αποφαίνεται:

Η Συνδυασμένη Ονοματολογία που περιλαμβάνεται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) 2658/87 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1987, για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο, όπως τροποποιήθηκε με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 1101/2014 της Επιτροπής, της 16ης Οκτωβρίου 2014, έχει την έννοια ότι συγκολλημένα τμήματα από χάλυβα όπως τα επίμαχα στην υπόθεση της κύριας δίκης πρέπει, υπό την επιφύλαξη της εκτίμησης του αιτούντος δικαστηρίου επί του συνόλου των πραγματικών στοιχείων που διαθέτει, να καταταχθούν στην κλάση 7307 της Συνδυασμένης Ονοματολογίας, ως «εξαρτήματα σωληνώσεων».

(υπογραφές)